

Сколько было и бывает русских *было* и что они значат

Изучение конструкций на материале корпусных данных ставит перед исследователями ряд проблем, связанных с омонимией и многозначностью конструкций. В ряде случаев встаёт вопрос о границе между общепризнанными конструкциями и синтаксическими построениями, которые к «конструкциям» в обычном случае не относят (глагольная сериализация и под.). Исследование русской конструкции с *было* показывает, что помимо прототипических случаев, обычно находящихся в фокусе внимания исследователей (= «то, что им кажется, что они изучают»), в русском языке есть похожие конструкции (возможно, разного происхождения) с разной степенью «втянутости» в орбиту прототипического *было*.

Прототипическим *было* мы считаем контексты, где частица используется для семейства антирезультативных значений (проксимативных, аннулированный результат (1), нарушение ожидаемых последствий — т. н. «макроситуации» [Князев 2004], едва начатое действие). Здесь наша конструкция — прямая наследница древнерусского плюсквамперфекта (*написьсаль быль*) и типологически характерной для него семантики [Петрухин, Сичинава 2006]. Подробно она описывается в нашей работе [Сичинава, в печати]:

(1) *Написал было еще слово "УМОЛЯЮ", но зачеркнул его и отдал листочек Ванюшке.* [Борис Васильев. Картежник и бретер, игрок и дуэлянт (1998)]

Но единственная ли это конструкция с такой формой?

Например, Т. Л. Попова-Боттино [Попова-Боттино в печати] рассматривает следующий пример (2) из Астафьева как доказательство того, что «нарушение естественного течения событий» [Varentsen 1986] для русского *было* не обязательно:

(2) *Они было, на своем рабочем месте пытались объяснить и объяснили наконец...*

Эта конструкция примерно синонимична вошедшей в литературный язык конструкции с *бывало*. Отметим пунктуационное/интонационное обособление частицы у Астафьева, в целом не характерное для *было* — но обычное для *бывало*. Встаёт вопрос о её происхождении. Возможны следующие версии:

- 1) древнерусский плюсквамперфект со значением ‘прекращённой ситуации’; существует также (в северных диалектах, прежде всего: [Пожарицкая 1991]) *было* со значением ‘хабитуалис в прошедшем’, ‘временной план прошедшего’, близкое к *бывало*;
- 2) просто финитное *было* ‘имела место такая ситуация, что’; сериализация сказуемых, ср. избыточное *есть* в тех же северных говорах (скорее северо-западных) и некоторых древних памятниках [Шевелёва 2007].

Такая конструкция не является «литературной» в том смысле, что носит крайне маргинальный характер в языке художественной литературы, где встречается до 80% современных конструкций с *было* [Сичинава в печати]. Однако в устной (не только региональной) речи, прессе, а также электронной коммуникации (форумах и т. п.), где *было* встречается вообще реже, картина в то же время заметно пестрее.

В примере (3) речь идёт о единичной ситуации (‘имела место такая ситуация, что’ = экспериенциал):

(3) *Тут праздник какой-то было показывали из кафедрального собора там* (речь 22-летнего москвича-музыканта в 2000 году)

если это не естественная в таком контексте утрата согласования вместо *праздник был, там показывали*.

«Хабитуальное» *было*, которое, как и *бывало*, употребляется с будущим (ср. *придёт бывало*), известное и в говорах:

(4) *Как придет было с ней, все хотел, чтобы Машка косу свою рыжую расплела поскорей и поменьше чтоб выпивала.* (М. Вишневецкая)

Сочетание хабитуальной и антирезультативной семантики у *было* + будущее — отмечено в работах Потевни, Чернова и др., также с обособлением:

(5) *Он соберет, было, рекомендации у известных писателей, изловчится, да и ударит по приёмной комиссии. А его возьмут да и отшибут.* (Литературная Россия) [Чернов 1970: 263]

Значение «прекращённой ситуации» с глаголом несовершенного вида в литературном языке практически представлено только у глагола *хотеть* (85% случаев по [Barentsen 1985]) и его синонимов, а также конативных глаголов. В XVIII веке данный показатель ещё был активен при других глаголах НСВ (*я шёл было*).

Однако ср. следующий пример из разговорной речи (Северо-Запад):

(6) *И / снова / и с тех пор шахта наша села // То было гремела / а теперь / потом села / перестала план выполнять / а потом вообще закрыли ее* [Сергеева, Герд (ред.) 1998]

Дублирование прошедшего времени у модальных глаголов, под влиянием *надо было*:

(7) *...слышались в трамваях упреки избирателей в адрес старой КПСС, сводившиеся к тому, что нам не следовало было торопиться с созданием незрелого «лагеря социализма»...* [Геннадий Гусев. Мы за социализм без "родимых пятен" // "Советская Россия", 2003.08.15].

Князев Ю. П. 2004 — Форма и значение конструкций с частицей *было* в русском языке // Сокровенные смыслы. Слово, текст, культура. Сборник статей в честь Н. Д. Арутюновой. М.: ЯСК, 2004, 296—304.

Петрухин, П. В., Сичинава, Д. В. 2006. «Русский плюсквамперфект» в типологической перспективе // *Вереница литер: К 60-летию В. М. Живова*. — М.: ЯСК, 193—214.

Пожарицкая, С.К. 1991. О семантике некоторых форм прошедшего времени глагола в севернорусском наречии // *Revue des études slaves* LXIII/4, 787—799.

Попова-Боттино, Т. Л. в печати. Проблема размещения частицы *было* с точки зрения коммуникативного анализа // *Вопросы языкознания* (в печати).

Сичинава, Д. В. Стремиться пресекать на корню: русская конструкция с *было* по корпусным данным // К. Л. Киселёва и др. (ред.) *Материалы к корпусной грамматике русского языка* (в печати)

Сергеева Н. С., Герд А. С. (ред.) 1998. Русская разговорная речь европейского Северо-Востока России. Спб.

Чернов, В. И. 1970. О приглагольных частицах *было* и *бывало* // Учёные записки Смоленского государственного педагогического института. Вып. 24, 258—264.

- Шевелёва, М. Н. 2007. «Русский плюсквамперфект» в древнерусских памятниках и современных говорах // *Русский язык в научном освещении*, № 2 (14), 2007, 214—252.
- Barentsen, A. A. 1986. The use of the particle БЫЛО in modern Russian // *Dutch Studies in Russian Linguistics*, Amsterdam, vol. 8, 1-68.